COMMISSION REGULATION (EC) No 157/1999
of 22 January 1999
on the supply of skimmed-milk powder to Russia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2802/98 of 17 December 1998 on a programme to supply agricultural products to the Russian Federation [1], and in particular Article 4(2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 111/1999 [2] lays down general rules for the application of Regulation (EC) No 2802/98;

Whereas, for the supply operations decided by Regulation (EC) No 2802/98, an invitation to tender should be opened to allocate the supply of one lot of skimmed-milk powder held in intervention storage in Ireland and Sweden;

Whereas the specific conditions applying to this supply operation should be laid down, in addition to the provisions adopted in Regulation (EC) No 111/1999, and provision should be made for their immediate entry into force;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

An invitation to tender is hereby opened to establish the costs of supplying transport, from intervention stocks, of a lot of 10 000 tonnes (net weight) of skimmed-milk powder for delivery to the places of destination listed in Annex I, as a supply operation covered by Article 2(1)(a) of Regulation (EC) No 111/1999.

Supply shall be carried out in accordance with the provisions of both that Regulation and this Regulation.

The invitation to tender relates to the supply of one lot of skimmed-milk powder meeting the requirements on buying-in applicable at the time this Regulation is published.

Article 2

Supply shall comprise:

(a) the taking-over of the goods from the warehouses of the intervention agencies listed in Annex II, at the loading bay; and

(b) transport, by appropriate means, to the places of destination and within the time limits laid down in Annex I. Sea transport must be undertaken by a single vessel in the case of goods to be delivered by a given date to a given port of destination or transhipment.

Article 3

1. Each tender must cover the entire lot as defined in Article 1 and Annex I.

2. Tenders shall be submitted to the Irish intervention agency whose address appears in Annex II.

3. The time limit for lodging tenders shall expire on 2 February 1999 at 12.00 midday (Brussels time).

Should a lot not be successfully tendered for by the end of this period, tenders may be submitted for a seond period expiring on 9 February 1999 at 12.00 midday (Brussels time). In that event all dates fixed in Annex I shall be postponed by seven days.

Article 4

1. The tendering security shall be EUR 25/tonne.

2. The supply security shall be EUR 2 467/tonne. It must be lodged in accordance with Article 7 of Regulation (EC) No 111/1999.

Article 5

The take-over certificate, drawn up in accordance with Annex I to Regulation (EC) No 111/1999, shall be issued by the representative of the beneficiary at the places of destination indicated in Annex III.

Article 6

For the purposes of Article 13 of Regulation (EC) No 111/1999, the payment on account shall be made on presentation of a certificate of removal relating to the entire quantity to be delivered to a given destination on a given date.

Payment shall be made within 30 days of presenting the application for a payment on account, together with the requisite supporting documents.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

[1] OJ L 349, 24. 12. 1998, p. 12.
[2] OJ L 14, 19. 1. 1999, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1999.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX I

SKIMMED-MILK POWDER

Single lot

— 5 000 tonnes of skimmed-milk powder for St Petersburg,

— delivery stage: goods not unloaded,

— final date for arrival in the port of St Petersburg: 7 March 1999,

— 5 000 tonnes of skimmed-milk powder for St Petersburg,

— delivery stage: goods not unloaded,

— final date for arrival in the port of St Petersburg: 5 March 1999.

ANNEX II

IRELAND

Place of storage of the goods to be taken over	Quantities (net tonnes)
Southern Fruit Centre Park Road Cork County Cork Tel. (353-21) 96 30 51 Fax (353-21) 96 31 41	2 295
Silver Bullet Sarsfield Court Glanmire County Cork Tel. (353-21) 82 13 57 Fax (353-21) 82 11 12	1 855
North Cork Cooperative Kanturk County Cork Tel. (353-29) 500 03 Fax (353-29) 508 60	850
Total	5 000

Address of the intervention agency:

Department of Agriculture and Food

Agriculture House

Kildare Street

Dublin 2

Ireland

Tel. (353-1) 607 20 00

Fax (353-1) 676 71 23

SWEDEN

Place of storage of the goods to be taken over	Quantities (net tonnes)
Svenska Lagerhus Kontorsgatan Hasslarp Tfn: (46-42) 37 06 84 Fax: (46-42) 37 06 90	1 000
Svenska Lagerhus Vadstenavägen Skänninge Tfn: (46-142) 403 29 Fax: (46-142) 420 02	1 019
Svenska Lagerhus – Magasin nr 2 Vadstenavägen Skänninge Tfn: (46-142) 403 29 Fax: (46-142) 420 02	1 000

Place of storage of the goods to be taken over	Quantities (net tonnes)
Svenska Lagerhus Brovägen 35 Värmlandsbro Tfn: (46-533) 404 71 Fax: (46-533) 404 40	987
Svenska Lagerhus Industrigatan Svenljunga Tfn: (46-325) 61 14 52 Fax: (46-325) 61 15 76	994
Total	5 000

Address of the intervention agency:

Statens Jordbruksverk

Marknadsavdelningen

Swedish Board of Agriculture

S – 55182 Jönköping

Tfn: (46-36) 15 50 00

Fax: (46-36) 19 05 46

ANNEX III

1. Authority authorised to issue the take-over certificate:

   VO Prodintorg
   103084 Moscow
   Mjasnitskaya nl. 47
   Russia

2. Place of take-over by the beneficiary: St Petersburg.

   Authorised person: Mr Zykov.